

**ZVANÉ PŘÍSPĚVKY A PŘEDBĚŽNÝ PROGRAM - 4. MEZIOBOROVÁ KONFERENCE ALMA 2012**  
**„Znalost a praxe ve výtvarném umění - cesta od poznání materiálů**  
**k technologickému uplatnění“**

Srdečně Vás zveme již na 4. mezioborovou konferenci ALMA, která se uskuteční 21. – 22. 11. 2012 v historickém prostředí Strahovského kláštera v Praze. Na konferenci zazní kromě přihlášených příspěvků také příspěvky pěti zvaných zahraničních přednášejících, kteří patří k předním evropským odborníkům ve svých oborech.

**ZVANÉ PŘÍSPĚVKY:**

**Marcin Kozarzewski** (Monument Service, Polsko)

**Medieval Painted Castle in Lidzbark Warmiński – the Bohemian track in Northern Poland, Part I: history, research and restoration**

Středověký malovaný hrad v Lidzbarku Warmińském – česká stopa v severním Polsku, část 1: historie, výzkum a restaurování

Marcin Kozarzewski je uznávaným restaurátorem s více než pětadvacetiletou praxí. Vystudoval restaurátorství malířských děl a polychromie na Fakultě výtvarných umění Univerzity Mikuláše Koperníka v Toruni. Absolvoval stáže na Vyšším institutu umění v Sofii a v Opificio delle Pietre Dure ve Florencii. Působil jako odborný asistent se specializací na nástěnné malby na univerzitě v Toruni. Od r. 1996 je lektorem na Katedře restaurování závěsných obrazů a polychromie na Akademii výtvarných umění ve Varšavě. Jako restaurátor pracoval mj. v Maďarsku a Egyptě. V letech 1997 – 2004 byl poradcem polského ministra kultury. V letech 2002-2005 se podílel na evropském výzkumném programu „Friendly Heating: both comfortable for people and compatible with conservation of art works preserved in churches“. V r. 2004 založil vlastní restaurátorskou firmu Monument Service. Má na svém kontě přes tucet publikací a účast na několika desítkách konferencích a výstavách. Za svou vynikající práci obdržel záslužný kříž Maďarské republiky.

**Carolina Cardell** (Univerzita Granada, Španělsko)

**Painting Materials and Technological Evolution of Islamic Polychrome Art of the Nasrid Dynasty in Granada, Southern Spain**

Výtvarné materiály a technologický vývoj islámského polychromovaného umění v dynastii Nasrovců v Granadě, jižní Španělsko

Caroline Cardell vystudovala geologii a restaurování na univerzitě v Granadě, kde v současnosti působí jako profesorka na Katedře mineralogie a petrologie. V oblasti kulturního dědictví se zaměřuje zejména na studium historických stavebních, výtvarných a archeologických materiálů a jejich interakcí s okolním prostředím s využitím nejnovějších analytických technik a postupů. V minulosti působila na univerzitách v Belgii, Francii, Řecku a Španělsku. Podílela se na řešení 15 výzkumných projektů, v současnosti vede dva zaměřené na analýzu malířských materiálů vybraných andaluských památek, jako je např. Alhambra v Granadě. Od r. 2008 se podílí na výzkumu archeologických památek u Asuánu v Egyptě. Je autorkou či spoluautorkou 35 publikací zařazených do Journal Citation Report, 80 konferenčních příspěvků a dvou knih. Působí jako editorka časopisu Open Spectroscopy Journal a je dlouholetou členkou expertní sítě pro kulturní a přírodní dědictví Španělska.

**Anabelle Križnar** (Univerzita Sevilla, Španělsko)

### **Interdisciplinary Approach to Medieval Wall Paintings in Slovenia; between Art History and Material Analysis**

Mezioborový přístup k výzkumu středověkých nástěnných maleb ve Slovinsku; mezi historií umění a materiálovou analýzou

Anabelle Križnar studovala dějiny umění a španělštinu na Filozofické fakultě Univerzity v Lublani. Na stejné univerzitě absolvovala postgraduální studium v oboru dějiny umění. Ve své doktorské práci se zaměřovala na materiály a techniky středověkých nástěnných maleb, přičemž se jako první historik umění ve Slovinsku zabývala analýzou pigmentů, podložek a pojiv. Jako vědecký pracovník s lublaňskou univerzitou stále spolupracuje, věnuje se hlavně gotickým nástěnným malbám. Absolvovala několik kurzů malířské techniky a materiálové analýzy a také pracovala v několika významných výzkumných centrech (Kunsthistorisches Institut ve Vídni, Opificio delle Pietre Dure ve Florencii, The British Museum v Londýně, SRAL v Maastrichtu), což později využila během přednášení na Primorské univerzitě (Slovinsko). V současnosti pracuje jako výzkumný pracovník na univerzitě v Seville (Centro nacional de Aceleradores, Fakulta fyziky), kde pomocí nedestruktivních metod (UV a infračervená spektroskopie, rentgenová fluorescence) analyzuje deskové malby a polychromie z 15. a 16. století ze sbírek Muzea výtvarného umění v Seville. Zúčastnila se mnoha domácích i mezinárodních konferencí, publikovala dvě knihy o nástěnných malbách, několik knižních kapitol a je autorkou více než čtyřiceti vědeckých článků.

**Valentina Pintus** (Technologická univerzita a Akademie výtvarných umění, Vídeň, Rakousko)

### **Synthetic Materials Used in Modern and Contemporary Art and Their UV Ageing Studies**

Syntetické materiály v moderním a současném umění a výzkum jejich stárnutí vlivem UV záření

Valentina Pintus vystudovala obor Věda a technologie pro konzervování a restaurování kulturního dědictví na univerzitách v Cagliari a Bologni. Od r. 2009 studuje v doktorském programu na vídeňské Technologické univerzitě a Akademii výtvarných umění ve Vídni. Na druhé jmenované škole působí také jako odborná asistentka na Ústavu pro přírodní vědy a technologie v umění, který vede Prof. Manfred Schreiner. Zaměřuje se na studium moderních výtvarných materiálů a jejich degradace, což je nový a potřebný obor, kterému se dosud věnuje málo pozornosti. I když je Valentina Pintus stále studentkou doktorského programu, je již autorkou či spoluautorkou 8 vědeckých článků a 17 konferenčních příspěvků.

**Monica Galeotti** (Opificio delle Pietre Dure e Laboratori di Restauro, Florencie, Itálie)

### **Revealing Renaissance Masterpieces: Combining Experience, Traditional and Cutting Edge Technologies to Bring Back to Life Three Terracotta *Madonna con Bambino***

Objevování mistrovských děl renesance: jak zkušenost a použití tradičních i špičkových technologií přivedly zpět k životu tři terakotové plastiky Madony s dítětem

Monica Galeotti absolvovala v r. 1996 doktorské studium v oboru chemie na univerzitě ve Florencii. Od roku 2005 pracuje ve Vědecké laboratoři Opificio delle Pietre Dure ve Florencii. Zabývá se zejména průzkumy polychromovaných terakotových objektů a šperků. Podílí se také na monitorování venkovních kamenných artefaktů, a to zejména pomocí neinvazivních technik. Zároveň přednáší v Restaurátorské škole Opificio delle Pietre Dure, jež spadá pod italské Ministerstvo kulturního dědictví. Je spoluautorkou přibližně desítky článků v mezinárodních vědeckých časopisech a konferenčních příspěvků. V r. 2009 editovala spolu s D. Pinnou a R. Mazzeo) knihu *Scientific Examination for the Investigation of Paintings: A Handbook for Conservators-restorers*; Centro Di. Pracuje rovněž jako koordinátorka programu ARCHLAB v rámci mezinárodní sítě výzkumu kulturního dědictví CHARISMA. Program ARCHLAB spočívá v otevření významných evropských archivů vědeckých a restaurátorských dat a jejich zpřístupnění odborné veřejnosti v rámci výzkumných projektů. Na naší konferenci přednese příspěvek zabývající se komplexním přístupem k restaurování výtvarných děl kombinujícím vědecké metody s tradičními přístupy a dovednostmi.

## PŘEDBĚŽNÝ PROGRAM KONFERENCE ALMA 2012

Středa 21.11. 2012

### REGISTRACE

7:45 – 8:45

### ZAHÁJENÍ

8:45 – 9:00 Zahájení (D. Hradil, Jiří T. Kotalík)

**SEKCE 1** *Přenos výtvarných a technologických dovedností v historickém kontextu – malířské dílny, kopie a repliky*

9:00 – 10:00 **Kozarzewski M. (zvaná přednáška): Gothic murals in the Gallery of the Castle in Lidzbark Warmiński – a Bohemian track in northern Poland, Part I: history, research and restoration** / Gotické nástěnné malby na zámku v Lidzbarku Warmińském – česká stopa v severním Polsku, část I.: historie, výzkum a restaurování

10:00 – 10:30 **Hradil D. : Gothic murals in the Gallery of the Castle in Lidzbark Warmiński – a Bohemian track in northern, Part II: materials signatures of provenance** / Gotické nástěnné malby na zámku v Lidzbarku Warmińském – česká stopa v severním Polsku, část II.: materiálové znaky původu

### Přestávka na kávu (10:30-11:00)

11:00 – 12:00 **Križnar A. (zvaná přednáška): Interdisciplinary approach to medieval wall paintings in Slovenia; between art history and material analysis** / Mezioborový přístup k výzkumu středověkých nástěnných maleb ve Slovinsku; mezi historií umění a materiálovou analýzou

12:00 – 13:00 **Cardell C. (zvaná přednáška): Painting materials and technological evolution of Islamic polychrome art of the Nasrid dynasty in Granada, Southern Spain** / Malířské materiály a technologický vývoj islámského polychromovaného umění v dynastii Nasrovců v Granadě, jižní Španělsko

### Oběd (13:00-14:00)

14:00 – 14:30 **Radostová Š.:** Možnosti umělecko-historického zrnalectví a restaurátorské metody poznání malířského díla na příkladu dvou nově objevených obrazů Františka Karla Palka : Originál, replika či falsum?

14:30 – 15:00 **Blažek J.:** Odhalování kopií pomocí matematického zpracování obrazu, část I.: teoretická východiska a princip metody

15:00 – 15:30 **Hradilová J.:** Odhalování kopií pomocí matematického zpracování obrazu, část II.: příběh malby na plátně s námětem chlapce hladícího ptáčka

### Přestávka na kávu (15:30 – 16:00)

16:00 – 16:30 **Želinská J.:** Štúdia k technologickej výstavbe gotických krídlových oltárov z Kostola sv. Jakuba v Levoči

16:30 – 17:00 **Hradilová J.:** Podkladové vrstvy ve středověké malbě – technologický kánon a místní specifika

17:00 – 17:30 Pozvánka na prohlídku (historie Strahovského kláštera a jeho pokladů)

Čtvrtek 22.11. 2012

## REGISTRACE

8:15 – 9:00

### **SEKCE 2** *Znalost a výzkum technologických vlastností výtvarných materiálů*

9:00 – 10:00 **Pintus V.** (zvaná přednáška): **Synthetic materials used in modern and contemporary art and their UV ageing studies** / Syntetické materiály v moderním a současném umění a výzkum jejich stárnutí vlivem UV záření

10:00 – 10:30 **Tišlová R.**: Nové možnosti ochrany obrazových laků vůči působení světla – studium účinku UV stabilizátorů

### **Přestávka na kávu (10:30-11:00)**

11:00 – 11:30 **Kopecká V.**: Úskalí spojená s restaurováním moderních papírových artefaktů

11:30 – 12:00 **Cikrytová T.**: Průzkum vlastností čínských papírů v rámci restaurování orientální papírové tapety ze státního zámku Valtice

12:00 – 12:30 **Rohanová D.**: Materiály a procesy degradace mozaikových skel

12:30 – 13:00 **Švarcová S.**: Měďnaté pigmenty v nástěnné malbě

### **Oběd (13:00-14:00)**

### **SEKCE 3** *Uplatnění výsledků vědy a výzkumu v restaurátorské / konzervátorské praxi*

14:00 – 15:00 **Galeotti M.** (zvaná přednáška): **Revealing Renaissance masterpieces: combining experience, traditional and cutting edge technologies to bring back to life three terracotta *Madonna con Bambino*** / Objevování mistrovských děl renesance: jak zkušenost a použití tradičních i špičkových technologií přivedly zpět k životu tři terakotové plastiky Madony s dítětem

15:00 – 15:30 **Surma R.**: Polychromovaná kopie Madony z Rouchovan. Nové metodiky nedestruktivních průzkumů pro realizaci dřevěné řezané polychromované kopie Madony z Rouchovan. Technologický postup vzniku kopie.

### **Přestávka na kávu + PANELOVÁ DISKUSE (15:30-16:15)**

16:15 – 16:45 **Janská P.**: Optické porovnání grafických technik

16:45 – 17:15 **Bayer K.**: Nanosuspenze hydroxidu vápenatého jako konsolidanty porézních vápenců a vápenných omítek – od laboratorních testů k praktické aplikaci

### **UKONČENÍ KONFERENCE (17:15 – 17:30)**

**Pátek 23. 11. 2012**

**VOLNÝ VSTUP DO STRAHOVSKÉ OBRAZÁRNY PRO ÚČASTNÍKY KONFERENCE**

**EXKURZE DO SÁLŮ STRAHOVSKÉ KNIHOVNY (pro zájemce)**